



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

13868/2023

25.2 Amt für Wohnbaufoerderung - Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata

**Betreff:**

Erhöhung einer Förderung im Sinne des Artikels 2, Absatz 1 Buchstabe E04 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung

**Oggetto:**

Aumento di un contributo ai sensi dell'articolo 2, comma 1 lettera E04 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13 e successive modifiche

## Der Abteilungsdirektor für Wohnungsbau

schickt Folgendes voraus:

Der Artikel 2, Absatz 1 Buchstabe E04 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, sieht die Gewährung von Beiträgen vor.

Die Antragsteller wurden zu einer Wohnbauförderung zugelassen, so wie in der beigelegten SAP-Liste angeführt.

Die Gesuche wurden vom Amt für Wohnbauförderung überprüft und der Betrag der Förderungen muss somit laut folgender Begründung sowie in der beigelegten Liste erhöht werden:

1. Wegen eines Fehlers in der technischen Berechnung bzw. wegen eines Fehlers des Amtes
2. gemäß der Entscheidung des Wohnbaukomitees
3. laut Festsetzung des Ausmaßes der Mittel für Staatsbürger, die nicht der Europäischen Union angehören

Das technische Amt für geförderten Wohnbau hat die den Gesuchen beigelegten technischen Unterlagen überprüft und festgestellt, dass sie den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

Im Sinne des Artikels 4/bis des Dekretes des Landeshauptmannes vom 15. Juli 1999, Nr. 42 wird bei der Berechnung der Beiträge der Wohnbauförderungen auf den vollen Euro aufgerundet, wenn die Anzahl der Cent gleich oder höher als 50 ist, und abgerundet, wenn die Anzahl der Cent geringer ist.

Der Artikel 6 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung alljährlich das Einsatzprogramm für den geförderten Wohnbau genehmigt und die verfügbaren Geldmittel auf die laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, vorgesehenen Einsatzarten aufteilt.

Laut des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen des Jahres 2023 stehen im Kapitel U08022.0000 und laut Einsatzprogramm, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 07.02.2023 Nr. 111 und mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 2248/2023, die Geldmittel zur Verfügung.

## Il direttore di ripartizione all'edilizia

premette che:

L'articolo 2, comma 1, lettera E04 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, prevede la concessione di contributi edilizi.

I richiedenti sono stati ammessi ad un'agevolazione edilizia come indicati nell'allegato elenco SAP.

Le domande sono state riesaminate dall'ufficio promozione dell'edilizia agevolata e l'importo dell'agevolazione deve essere aumentato per la seguente motivazione specificata nell'allegato elenco:

1. per un errore nel calcolo tecnico risp. per un errore dell'ufficio
2. in base alla decisione del Comitato per l'edilizia residenziale
3. in base alla determinazione dei mezzi messi a disposizione dei cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea

L'ufficio tecnico dell'edilizia agevolata ha esaminato i documenti tecnici allegati alle domande, i quali corrispondono alle norme vigenti.

Ai sensi dell'articolo 4/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 42 del 15 luglio 1999, la determinazione degli importi delle agevolazioni edilizie è effettuata arrotondando gli importi all'unità di euro per eccesso se la frazione decimale è uguale o superiore a 50 centesimi di euro o per difetto se inferiore a detto limite.

L'articolo 6, comma 1 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche, prevede che la Giunta provinciale approvi annualmente il programma degli interventi per l'edilizia abitativa agevolata ripartendo i mezzi disponibili tra le categorie di interventi indicate nell'articolo 2 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche.

Nel bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2023 al capitolo U08022.0000 e nel relativo programma degli interventi approvato con deliberazione della Giunta provinciale del 07.02.2023, n. 111 e prenotato con decreto del Direttore di Ripartizione n. 2248/2023 sono disponibili i mezzi finanziari.

und

e visto l'articolo 8 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13

ai sensi del decreto assessorile n. 15285/2022 - Delega delle funzioni amministrative di propria competenza al Direttore della Ripartizione 25 - Edilizia abitativa

**verfügt,**

**decreta:**

gestützt auf den Artikel 8 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13;

im Sinne des Dekretes der Landesrätin Nr. 15285/2022 - Übertragung der Verwaltungsbefugnisse eigener Zuständigkeit an den Direktor der Abteilung 25 – Wohnungsbau

Die Antragsteller, welche in der beigelegten SAP-Liste angeführt sind und welche integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, werden zur Erhöhung der Wohnbauförderung im Sinne von Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe E04 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, zugelassen.

I richiedenti, di cui all'allegato elenco SAP, parte integrante del presente decreto, sono ammessi all'aumento dell'agevolazione edilizia di cui all'articolo 2, comma 1 lettera, E04 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13.

Die Gesamtausgabe von **18.147,00 Euro** bezüglich der Erhöhung der Förderung die mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 2248/2023 für die Einsatzart laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe E04 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 vorher gebucht worden ist, wird unter dem Kapitel U08022.0000 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 zweckgebunden.

La spesa relativa all'aumento del contributo a fondo perduto di complessivi **euro 18.147,00** precedentemente prenotata con decreto del Direttore di Ripartizione n. 2248/2023 alla categoria di intervento di cui all'articolo 2, comma 1, lettera E04 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, viene impegnata sul capitolo U08022.0000 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2023.

Dieser Verwaltungsakt kann:

- innerhalb von **45** Tagen ab Datum der Zustellung, Mitteilung oder Kenntnisnahme desselben seitens des Betroffenen beim Wohnbaukomitee gemäß Artikel 9, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, mittels Aufsichtsbeschwerde (versehen mit einer Stempelmarke zu 16,00 Euro je 4 Seiten, die Anlagen sind nicht zu berücksichtigen) oder
- innerhalb von **60** Tagen ab Datum der Zustellung, Mitteilung oder Kenntnisnahme des Aktes mittels Rekurs gemäß Artikel 29 des Legislativdekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104, beim regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, angefochten werden.

Questo atto amministrativo può essere impugnato: - - entro **45** giorni dalla data di notificazione, comunicazione o di piena conoscenza dello stesso da parte dell'interessato tramite ricorso gerarchico al Comitato per l'edilizia residenziale ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, (marca da bollo da Euro 16,00 ogni 4 facciate, allegati esclusi) oppure - entro **60** giorni dalla data di notificazione, comunicazione o di piena conoscenza dell'atto tramite ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104.

**ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D230013868**

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP. n. 13/98 art. 2 LG. Nr. 13/98 Art. 2			DPP. n. 42/99 DLH Nr. 42/99				25.2 Uff. promozione edilizia agevolata 25.2 Amt für Wohnbauförderung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
Nota - Note												
001	U08022.0000	113692	LFRRMN87A20B160Z		1427 - 17.09.2021		117.000,00		18.147,00	0,00		0,00
	25	2023	ALFREIDER ARMIN	MORINSTRASSE 4 - CORVARA		NP	117.000,00	15,51	B58J23002360001			
NUOVA COSTRUZIONE / NEUBAU												
ULT.% AMM./ZUSÄTZL.ZUGEL.% X TOT./GESAMT.% 45%-INTEGR.DEC. 5642/2023 POS.14-MOTIV./BEGRÜND:ERRORE UFFICIO/FEHLER DES AMTES												
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>									<b>18.147,00</b>			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 18.147,00 - Kap./Cap. U08022.0000 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	GIOVANELLI RAINER	12/09/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	WALDER STEFAN	13/09/2023
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	LAZZARA GIULIO	13/09/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Rainer Giovanelli*

*nome e cognome: Giulio Lazzara*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stefan Walder*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/09/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma